

Zeitschrift: Schweizer Landtechnik
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 36 (1974)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitglieder! Besucht zahlreich
 die Veranstaltungen Eurer Sektion!

Hürlimann-Traktor D-115

Text zum Titelbild

4-Zylinder-Diesel-Motor Hürlimann DS, Bohrung 95 mm, Hub 104 mm, Zylinderinhalt 2,948 Liter, 15,01 Steuer-PS, 55 Brems-PS, Leistung an der Zapfwelle 53,8 PS.

Einzigartige Gandabstufung:

1. Gang	1,87 km/Std.	6. Gang	7,89 km/Std.
2. Gang	2,64 km/Std.	7. Gang	11,13 km/Std.
3. Gang	3,27 km/Std.	8. Gang	13,81 km/Std.
4. Gang	4,14 km/Std.	9. Gang	17,47 km/Std.
5. Gang	6,45 km/Std.	10. Gang	25,00 km/Std.
1. Retourgang	2,49 km/Std.	2. Retourgang	10,53 km/Std.

Während der Fahrt und unter Last schaltbare Zapfwelle 540+1050 Touren.

Gangabhängige Zapfwelle in den unteren 5 Vorwärtsgängen und im 1. Retourgang.

Zwei getrennte Kupplungen.

Fahrkupplung mit Fussbetätigung.

Unter Last schaltbare Zapfwellen-Kupplung mit Handbetätigung.

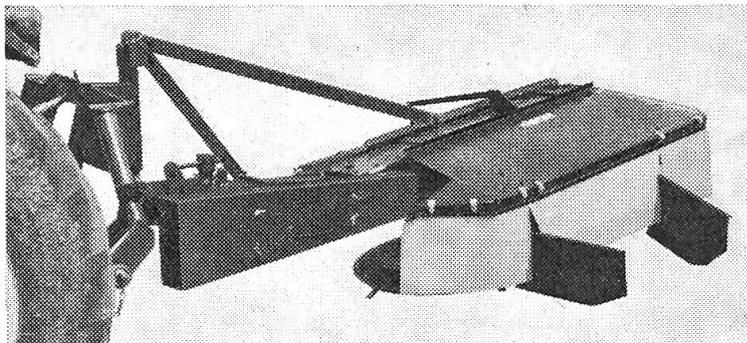
Allzweck-Traktor für hohe Ansprüche und wirtschaftlichen Einsatz.

Zweitrommel- Mäher FACOFRAN

komplett mit
Schutzvorrichtung,
Freilauf
und Gelenkwelle

Fr. 3980.—

sofort ab Lager lieferbar



Vierscheibenmähwerke WELGER SM-4

mit allen Schutzvorrichtungen, seit Jahren bewährt, mit geringem Kraftbedarf, anbaufertig

Fr. 4100.— lieferbar ab Lager

Verlangen Sie bitte den Prospekt

Name:

Adresse:

Agrar

Fabrik landw. Maschinen AG
9500 Wil SG
Telefon 073 - 22 01 22

Austausch-Service

Einspritzpumpen	für die Traktoren
Dynamos	Bührer, Ford, Hürlimann,
Regler	Massey-Ferguson, David-Brown,
Düsenhalter	John Deere, Fiat, Bucher
Anlasser	

Vertretung und Service

Lukas CAV Simms Bosch



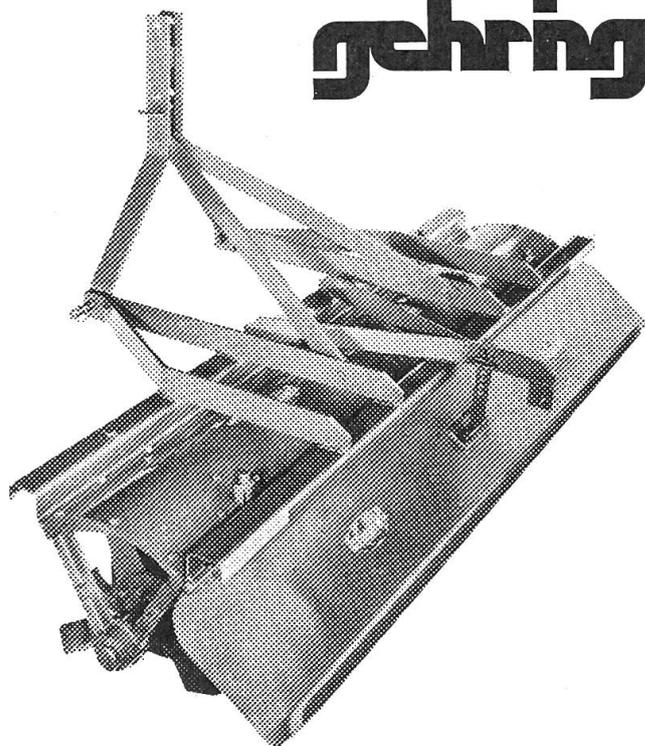
EMIL KLAUS

9202 GOSSAU SG

Diesel + Elektro

St. Gallerstrasse 99–101

Telefon (071) 85 26 26



gehring

Seit 20 Jahren
die meistgekauft

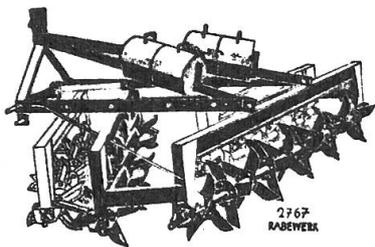
ROTOREGGE

schweizerischer
Produktion.

- Erstklassige Qualität
- Ausgereift
- Preiswert
- Ersatzteillager selbst für älteste Maschinen!

gehring

Fritz Gehring Maschinenfabrik
Tel. 054 / 9 61 89 **9548 Matzingen TG**



Rabewerk Spatenrollegge

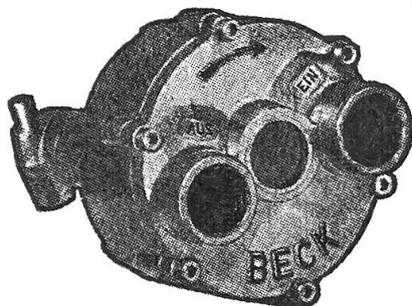
zum Struchen und Eggen in festen Böden

- unglaublich solid – bestens bewährt
- praktisch kein Verschleiss, da ohne Antrieb

Verlangen Sie Prospekte!

**Dezlhofer AG,
9246 Niederbüren SG**

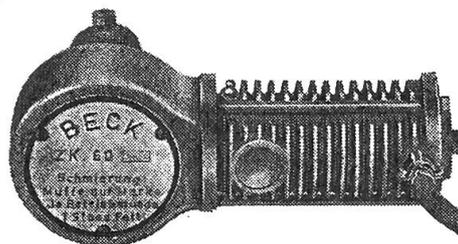
Landmaschinen, Traktoren Telefon (071) 81 14 21



BECK
Fabrikate

Kompressoren
Schleifmaschinen
Waschpumpen

auch zum Anschluss
an Motoren



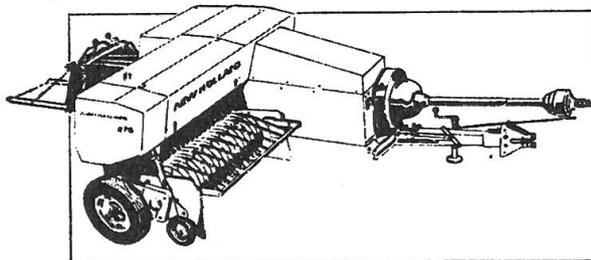
Direkt vom Hersteller

Telefon 063 - 5 22 20

F. BECK, Apparatebau, 3363 OBERÖNZ BE

● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!

NEW HOLLAND

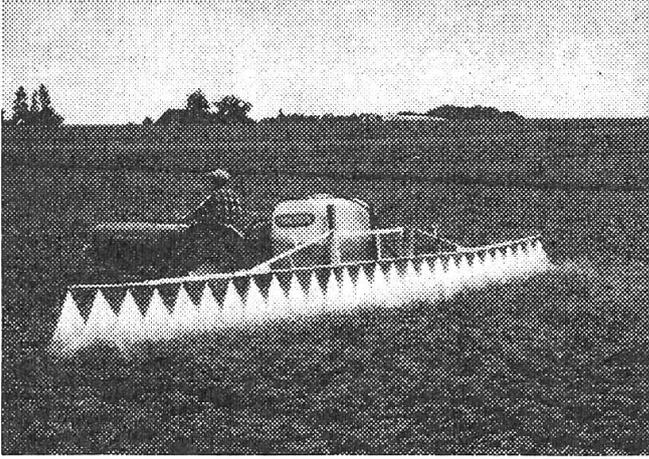


- noch leistungsfähiger
- enge Pick-up Zinken
- gigantische Kanalöffnung
- HIGH-SPEED Zubringersystem
- verchromte Bindefinger
- pat. Kolbennachstellung
- Weitwinkelgelenkwelle
- Autom. Deichselschwenkung

Offizielle Vertretung
Service und Ersatzteildienst

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon (01) 85 77 77



FISCHER

**Für einen
besseren
Pflanzen-
schutz**

Aufsattelspritze 400–800 Liter, Spritzbalken bis 13,2 m.

Sattel-Anhänger UNIBOX, Spritzbalken bis 15 m.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und kostenlose Beratung durch den Fachmann.

Fischer A.G. Spritzenfabrik 1800 Vevey

Tel. (021) 51 32 43

Fabrik-Filialen: 3028 Bern, Bellevuestrasse 140
8552 Felben b. Frauenfeld

Telefon (031) 53 81 31
Telefon (054) 9 98 21

GUTSCHEIN: Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preislisten.

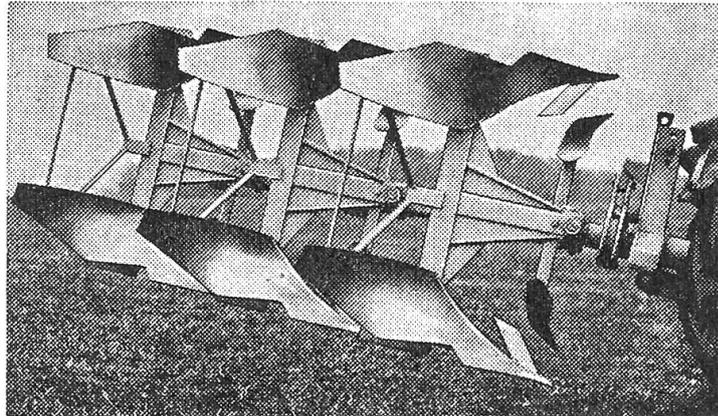
Adresse: _____



DREISCHARPFLUG

Der Pflug im Baukastensystem

- Das Baukastensystem:
Vom Dreischar- zum
Zweischargerät, schnell
und ohne Mühe
- Absolut schlagfreie
Hydraulikwendung
- Solide Rohrrahmen-
konstruktion
- Halbautomatischer
Schnellkupplungs-
ackerbalken
- Kombiwägesse und
spezielle Maisaus-
rüstung



Bitte fordern Sie unverbindlich Prospektmaterial bei Vertretern oder direkt bei uns an.
Fabrikvertreter für die Ostschweiz:

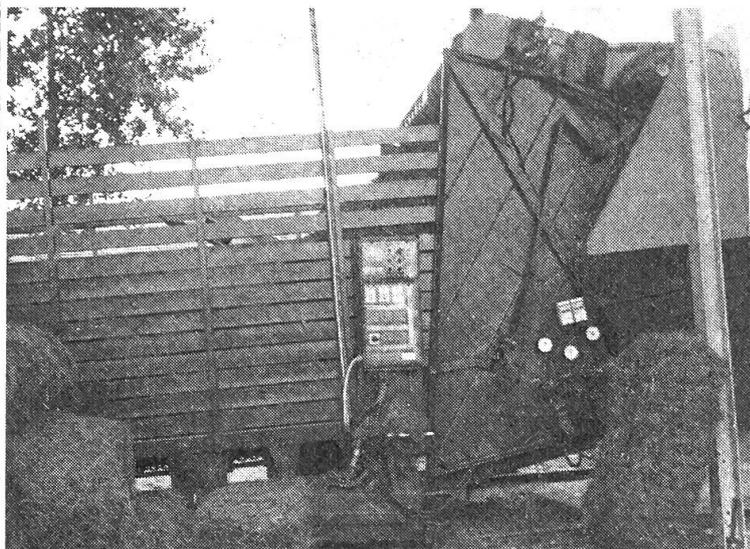
H. Feurer, Marchsteinstrasse, 5115 Möriken, Telefon (064) 53 11 33

Fabrikvertreter für die Zentralschweiz:

U. Baumgartner, Rainweg 11, 3066 Stettlen, Telefon (031) 51 41 15

GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB

Vollautomatisches Dosier- und Abladegerät LADEX



- LADEX-Dosiergerät, ausgereift und durchdacht bewährt für jede Betriebsgrösse.
- Sämtliche Anlagen können auch zur Grubentrocknung verwendet werden. Sie sind vor- und rückwärtslaufend, automatisch gesteuert.
- Vollautomatische, hydraulisch / elektronische Steuerung, zu jedem LADEX-Typ montierbar.
- In allen Grössen für Landwirtschafts-Betriebe und Grastrocknungsanlagen.
- Typen: Mechanisch-hydraulischer Antrieb, 4,5–8 m. Für Grossanlagen: Hydraulisch gesteuerter Antrieb.

Mit LADEX ein voller Einmannbetrieb

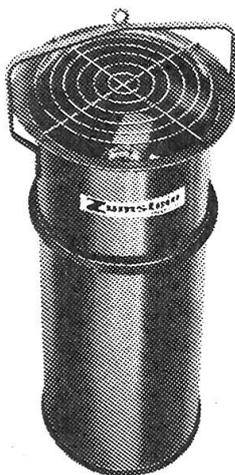
Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!

JOH. STUDER, 6030 EBIKON

beim Bahnhof Tel. 041 / 36 44 22

Traktoren und Landmaschinen

HOHE FUTTERMITTELPREISE!

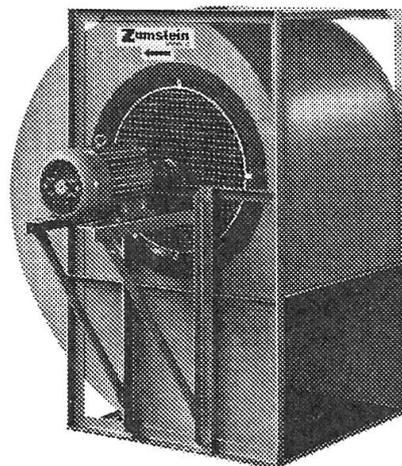


Durch vorzeitiges Einbringen der Heuernte in Verbindung mit einer

ZUMSTEIN-Heubelüftung

steigern Sie den Nährgehalt Ihres Heustockes. Dadurch Kosteneinsparung für Kraftfutterankauf

Wir führen auch eine grosse Auswahl von Ansaug-, Schleusen- und Schneidgebläsen für jede Betriebsgrösse.



Zumstein AG 4528 Zuchwil SO

Maschinenfabrik

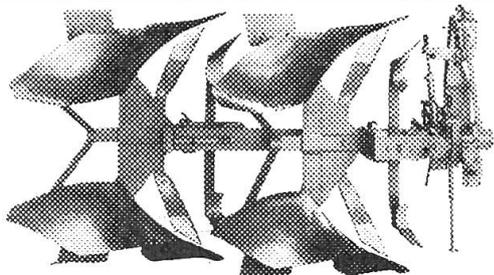
Telefon (065) 5 30 62

BON Senden Sie mir bitte Prospekt Nr. 20 für Heubelüfter / Gebläse (Nichtgewünschtes streichen)

Name: _____

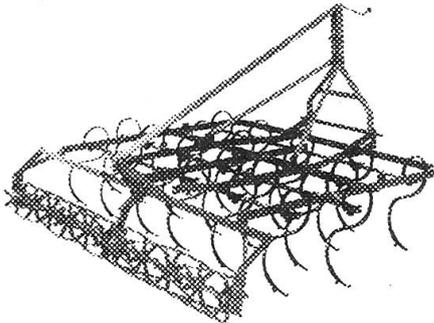
Adresse: _____

Moderne Ackerbaugeräte die allen Ansprüchen gerecht werden



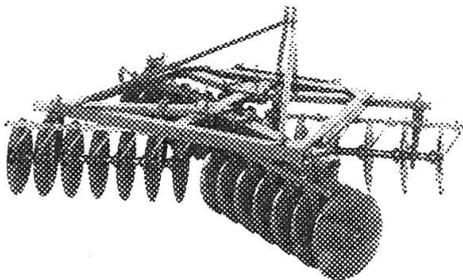
2-Schar-Pflug MENZI-RIVAL

Der neukonstruierte MENZI-RIVAL-2-Scharpflug für den fortschrittlichen Landwirt. Unübertroffene Pflugarbeit an allen Hanglagen und in schwersten Bodenverhältnissen. Äußerst wirksame Bruchsicherung. Neue Wendevorrichtung, in jeder Lage spielend leicht zu bedienen.



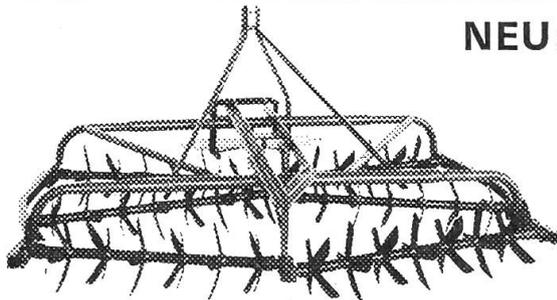
RAU ROTEX-Kulti-Federzahnegge

geeignet für Traktoren mit 40–65 PS. Tiefenregulierung vom Fahrersitz aus. Eignet sich besonders für leichte bis mittelschwere Böden. RAU-Egge wird von Krümmerwalze getragen. Krümmerwalze mit Flachstahlstäben ausgerüstet. Verstopfen der Krümmer ausgeschlossen. Ausrüstung mit Doppelkrümmer möglich. Arbeitsbreiten: 2,20 m, 2,50 m und 2,80 m.



Die neue MF-28-Scheibenegge

Eine unentbehrliche Hilfe für die Saatbeet-Zubereitung in schweren und bindigen Böden. Eignet sich sehr gut zum Schälen. Der Schnittwinkel ist leicht verstellbar. Arbeitsbreite: 2,50 m, 2,75 m, 3,05 m und 3,65 m.



NEU: HANKMO-Spatenrollegge

Die HANKMO ist eine vielseitige Universal-egge mit gebogenen HANKMO-Messern aus 10 mm vergütetem Federstahl. Sie eignet sich besonders zum Umbruch von Wiesen, zur Saatbeetbereitung und ganz speziell für die Stoppelbearbeitung. Flächenleistung: 2 ha/h und mehr. Arbeitsbreite: 2,10 m und 2,50 m. Arbeitsgeschwindigkeit: 10–15 km/h.

Unser Verkaufsprogramm: alle RAU-Geräte, MENZI-RIVAL-1-, 2- und 3-Scharpflüge, Scheibeneggen, Düngerstreuer, Erdbohrer, Untergrundlockerer, Planierschilder, Hochlader

Service Company Ltd. Dübendorf

Auskünfte, Prospekte, moderne Ausstellungshalle

Tel. (01) 85 12 12

**Unschlagbar
in Preis+Qualität**

Ford Economy

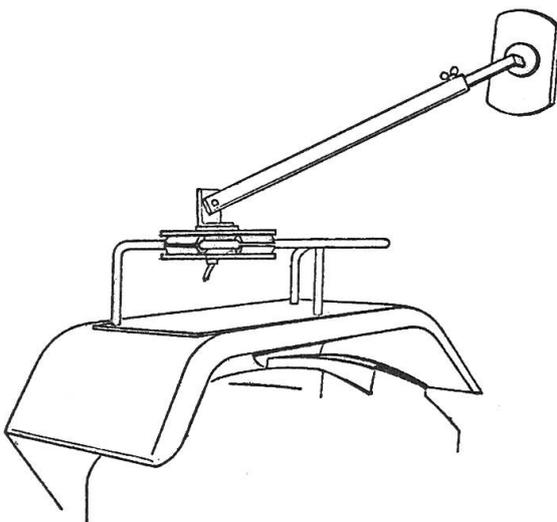
40 PS, 8/2 Gänge + Regelhydraulik
Typengeprüft und nach BAV ausgerüstet.

Fr. 12'655.-



Ford baut Traktoren für
alle Bedürfnisse

ARGUS II



Der neue Traktor- Rückblickspiegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert
und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige
Sitzgeländer Fr. 75.-

Mit Schienenbefestigung für
übrige Typen Fr. 80.-

Mitglieder des SVLT erhalten
5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden,
Austrasse 8
Telefon 072 / 5 12 94 oder 073 / 45 12 94

1 + 1 = 1

Kreiselzetter

Nach diesem neuen Heumaschinen-Einmaleins braucht es zur Heuernte nicht mehr eine Maschine zum Zetten und eine zum Schwadenziehen, sondern nur noch den Kemper-HEUROMAT. Er steht als Kombi-Heuer den beiden Einzweckmaschinen punkto Arbeitsqualität nicht nach, kostet aber nur halbsoviel was sie.

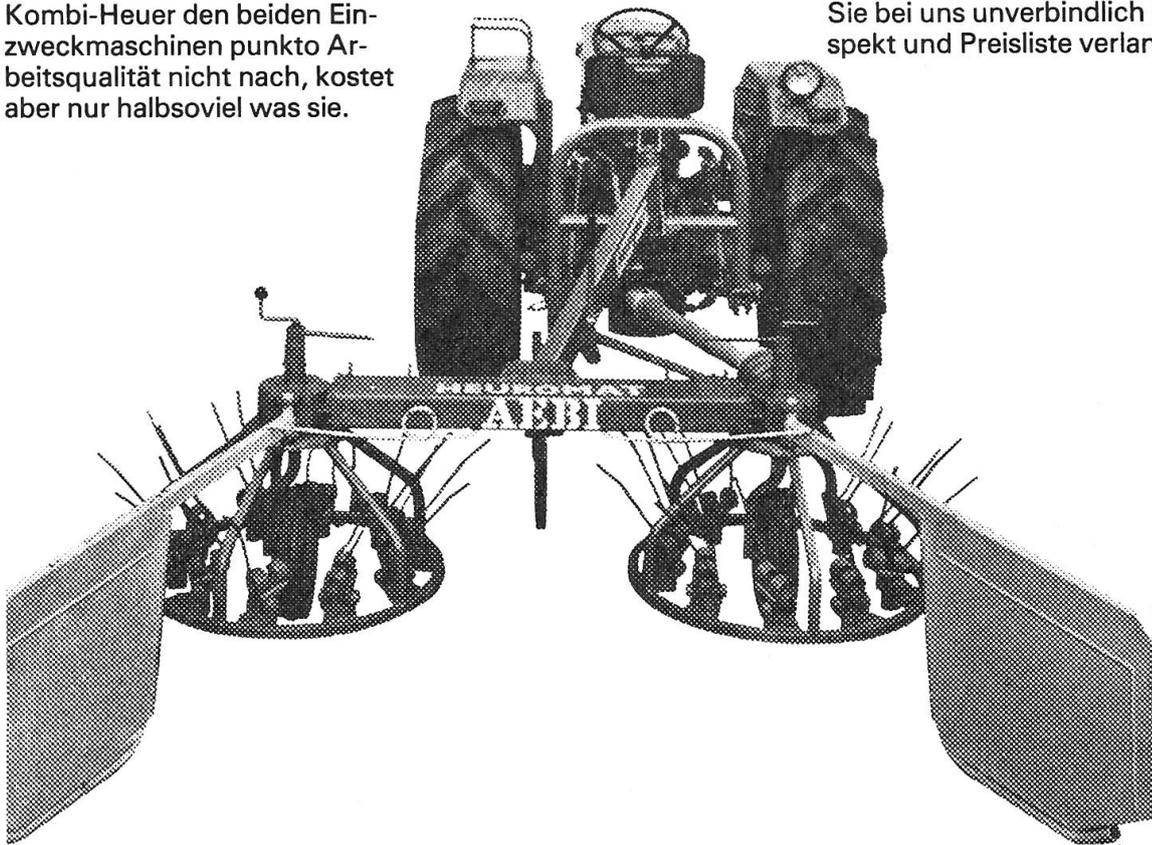
Kreiselschwader

Darüber hinaus weist er handfeste Vorteile auf, wie

- automatisch ausschwenkende Zinken
- leichte Einstellung der Arbeitstiefe mit griffigen Handkurbeln

**Kombikreisler
HEUROMAT**

- Spezial-Anbaubock, der die Vorzüge von Dreipunkt- und gezogenem Anbau in sich vereinigt.
Überzeugen Sie sich selbst von der Richtigkeit unseres Heumaschinen-Einmaleins, indem Sie bei uns unverbindlich Prospekt und Preisliste verlangen.

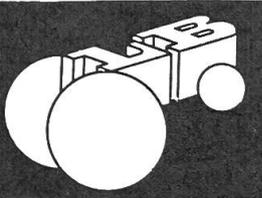


Gutschein für Prospekt und Preisliste des Kombi-Heuers Kemper-HEUROMAT. Ausschneiden und einsenden

an Aebi & Co AG
Maschinenfabrik
3400 Burgdorf
Telephon 034/23301 (ab Ende
März 1974 = 034/216421)

AEBI

Adresse:



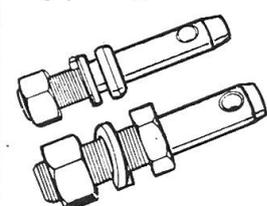
Oberlenker



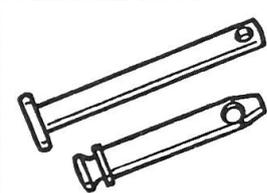
Ackerschienen



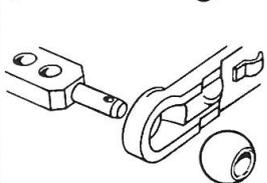
Kupplungsbolzen



Steckbolzen



3 Punkt Kugeln



Kettensplinten

Bezugsquellennachweis:

Järmann AG
Landmaschinen-
Bedarf ☎ 01 88'44'21
8953 Dietikon

Sind die Heuertemaschinen einsatzbereit ?

GRIESSER Förderschnecken

Baukastensystem

Bei Förder-
problemen;
für Getreide-
silos,
Trocknungs-
anlagen,
Reinigungen, Durchlaufwaagen etc. fragen Sie
am besten die Spezialfirma mit langjähriger
Erfahrung



G GRIESSER Maschinen AG

8450 Andelfingen 1 ZH Telefon 052 - 41 11 22/23

SIPRA® halten länger!



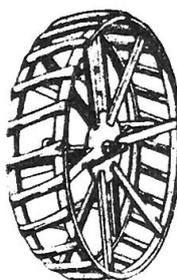
In der Schweiz hergestellt. Material, Schnitt
und Verarbeitung sind erstklassig. Das gilt
für alle SIPRA-Modelle. Genau so wie der
günstige Preis! Verlangen Sie Ihre SIPRA-
Arbeitshandschuhe im Detailgeschäft. Pro-
spekte durch

Mötteli+Co.
Fabrik für Arbeits-
handschuhe
8048 Zürich



Verhüten Sie Ackerschäden mit

Gitterrädern



- Tausendfach bewährt
- selbstreinigend
- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck ver-
mindernd

Verlangen Sie bitte un-
verbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

Gerber & Reinmann AG

4911 Schwarzhäusern ☎ 063 - 2 01 57

Mit dem neuen SCHILTER UT 5000 geht's in jedem Fall leichter



Ob Sie die Arbeitsgeräte nur vorn einsetzen. Oder nur hinten. Oder gleichzeitig vorn und hinten: der neue Universaltraktor UT 5000 (= 50 PS) von SCHILTER hilft Ihnen in jedem Fall, leichter und rationeller zu arbeiten. Und dazu erst noch sicherer. Dank seinem technischen Vorsprung. Stellen Sie ihn doch selber einmal auf die Probe!

Übrigens, Sie erhalten den UT 5000 auch ohne vordere Hydraulik – zu einem entsprechend niedrigeren Preis.

Das UT-Programm:
72 PS/65 PS/60 PS/50 PS/32 PS

BON

Der **SCHILTER UT 5000**
interessiert mich. Ich wünsche

- Prospekt/Preisliste
 Gratis-Vorführung 33.12.6.3.74

(Gewünschtes ankreuzen)

Vorname _____

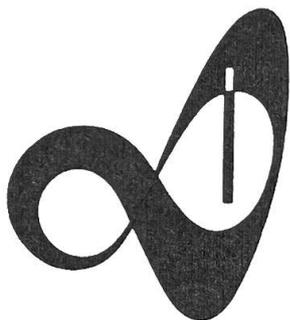
Name _____

Strasse/Hof _____

Plz/Ort _____

SCHILTER

SCHILTER & Co.
Maschinenfabrik
6370 Stans Telefon 041 61 16 44

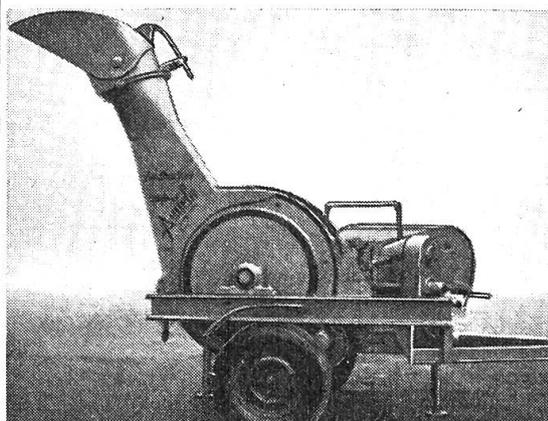


Waadt

Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz



JENSEN-Holzhackmaschinen

Original ANGELN

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und Genossenschaften, sind wieder lieferbar.

Die neuen Typen sind mit auswechselbarer Gegenschneide und weiteren Neuerungen ausgerüstet.

Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und nähere Auskünfte.

Georg Keller, 8572 Andhausen-Berg TG
Telefon (072) 3 01 53

Solide, praktische und bewährte

Stahldrahtsilos

(5 mm Draht)

Für alle Futterarten geeignet. Jeder Durchmesser lieferbar. Auf Wunsch auch mit Auswurfklappe lieferbar. Komplett mit Kunststoffeinlage ab Fr. 23.70 je m³ Siloraum. Solide Silowasserpressen.

WALTER SCHLEGEL, Silobau,
Derrière les Murs, 1580 AVENCHES
Telefon (037) 75 29 14
von 6.15–7.00 Uhr und 19.00–20.30 Uhr.

Autogen - Schweissanlagen

zu verkaufen – Schweizer Fabrikat – preisgünstig. Leichtstahlflaschen für Sauerstoff, Azetylen-Dissous, Propan usw. Eine über 70 Seiten umfassende Schweissanleitung erhalten Sie zum Preis von Fr. 5.50.

Ich wünsche
Gratisprospekt F

Alf. Oberholzer, Rütihof
9052 Niederteufen AR
Ø (071) 33 32 22 oder
Ø (01) 78 62 68

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

SL

Jaucherühren

Mistverflüssigen

Pumpen

Für bessere Arbeit als mit weit teureren Maschinen. Rühr-Mixer mit der enormen Weitrührwirkung, dank dem Obenansaugtopf. In- und Auslandpatente.

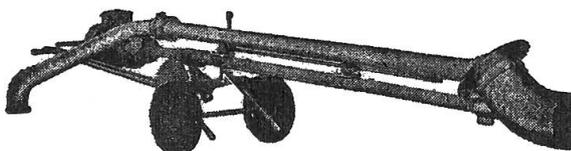
Im weiteren:

Die neue Tauchstrahlpumpe
Zapfwellenmixer
Pumpfässer

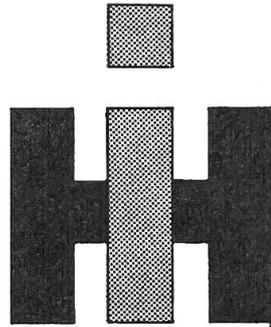


Maschinenfabrik

Telefon 073 - 26 20 33



**Überlegen sein
mit** **McCORMICK
INTERNATIONAL[®]**



heisst mehr besitzen. Mit einem IH Traktor besitzen Sie mehr als eine gewöhnliche Zugmaschine. Mit einem IH Traktor erwerben Sie ein Produkt von höchster Zuverlässigkeit und Qualität, sie sind langlebig, wertbeständig und preiswert. Unsere Fachhändler garantieren einen erstklassigen Kundendienst. IH Ersatzteile sind keine Ersatz-Teile sondern Originalteile aus der laufenden Produktion. Sicherheit, Zuverlässigkeit und hoher Wert für Ihr gutes Geld sind das Mehr das Sie mit einem IH Traktor mehr besitzen.

ROHRER-MARTI

8105 Regensdorf, Querstrasse 24, Telefon 01-71 11 55
Generalvertretung der INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA
* Für einzelne Gebiete sind noch Regionalvertretungen zu vergeben.



Zu verkaufen

Lagerkessel aus Eisenblech, verzinkt

mit Deckel, Spannring und 2 Traggriffen, innen lackiert, sehr solide Ausführung.

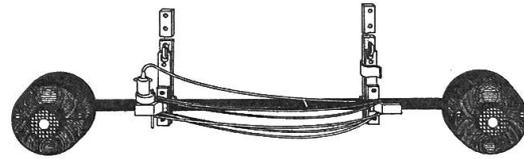
Höhe 85 cm, Ø 66 cm, Gewicht 34 kg.

Eignet sich als Lagerbehälter für Futtermittel, Flüssigkeiten u. a., auch verwendbar als Dichtverpackung. Preis Fr. 10.— per Stück ab Lagerplatz.

Bestellung an:

Eidg. Munitionsfabrik, 3602 Thun

Lutz-Leuchten



Schluss-, Blink-, Bremslicht

In ganz Europa bewährt. Inkl. Kabel, Briden, zusätzlicher Steckdose. Leuchte für verschiedene Wagen verwendbar. Leichtes umstecken!

Fertige Anlage, Lampendurchmesser 14 cm nur Fr. 125.— netto.

**GRIESSER
Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1
Zürich

Tel. 052-41 11 22/23

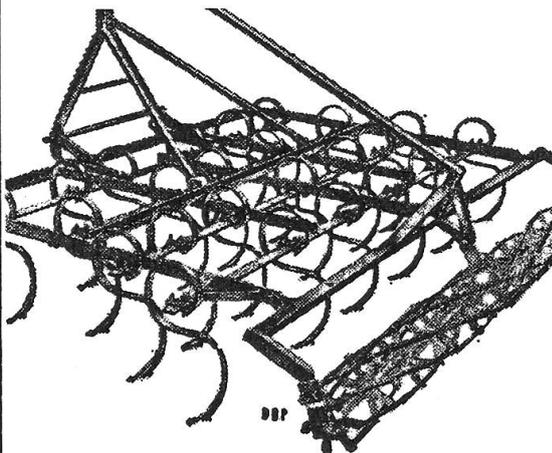


Werbeprospekte
sind beim SVLT
Postfach 210
5200 Brugg erhältlich.

Bürgis Schlagerpreise

auf **Kultureggen** mit Spindelverstellung und Einwalzenkrümmer:

Franko Haus ab Fr. 1380.—



LELY Roterra-Kreiseleggen

Arbeitsbreite 2,5 und 3 m

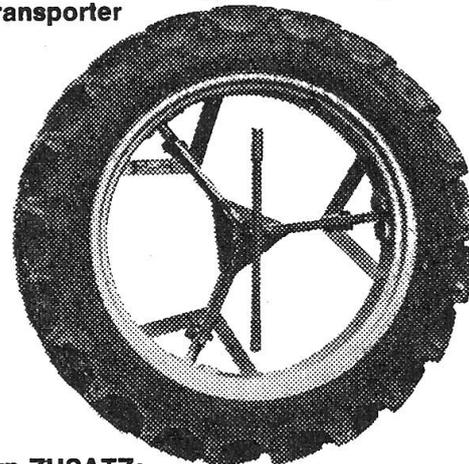
zu: Preisgünstiger gehts nicht mehr!

BÜRGI AG, Landmaschinen

8547 Gachnang TG, Tel. 054 - 9 42 59

Doppelbereifung u. Gitterräder

für alle Traktorentypen, Ladewagen und Transporter



Typ ZUSATZ:

Geeignet für Hangbetriebe — Verhütung von Bodendruckschäden — höchst preiswert, weil nur Zusatz.

Typ KOMBI:

Geeignet für Ackerbaubetriebe weil auswechselbar, 100-fach bewährt

Verlangen Sie Prospekt und Preise.

Franz Müller, 6017 Ruswil

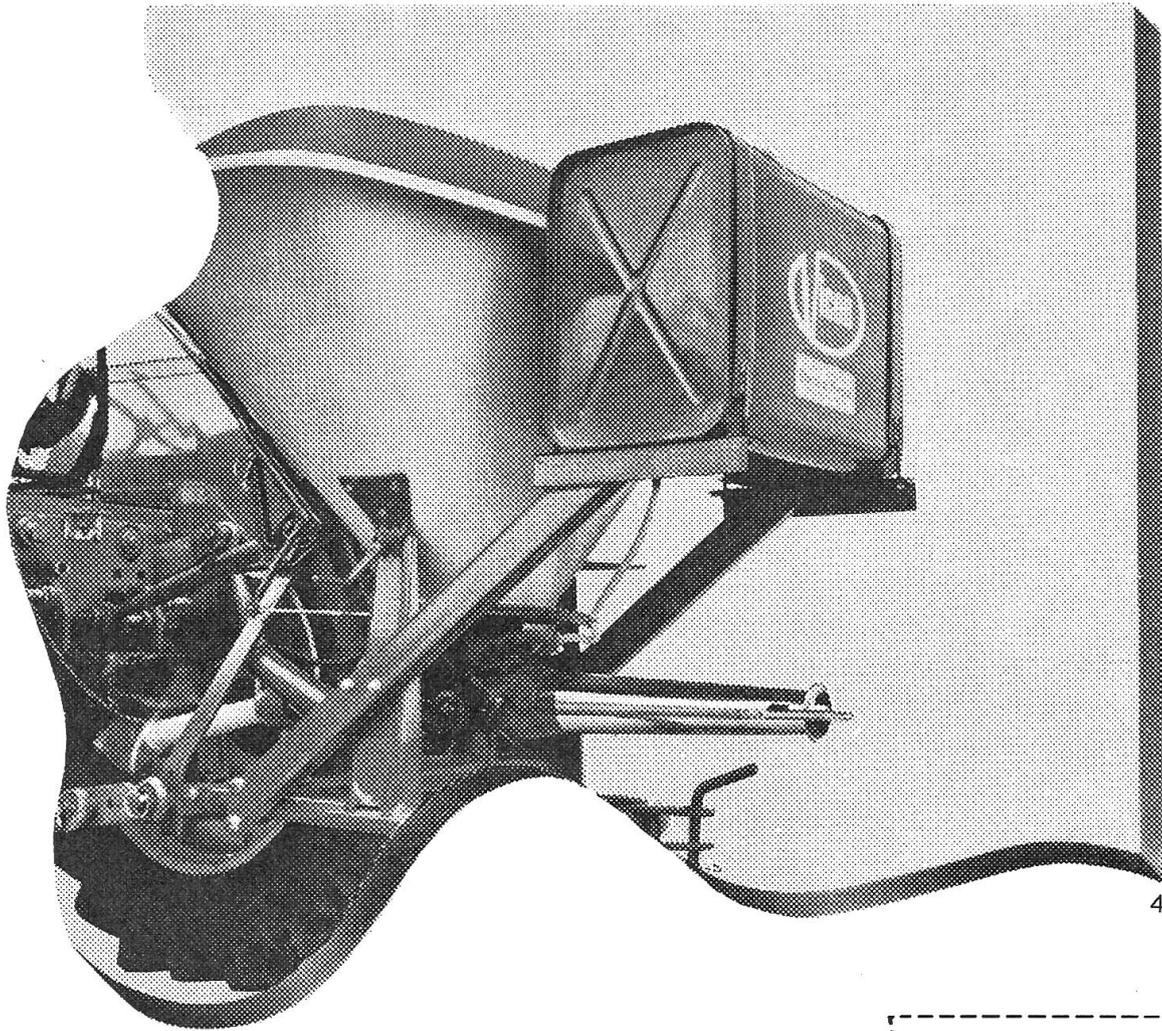
Doppelbereifung Mech. Werkstätte
Telefon 041 - 73 11 58

Ein Beispiel aus unserem Düngerstreuer-Programm

Präziser gedüngt — mehr geerntet: VICON, der einzige Düngerstreuer mit dem Pendel-System:
3 Anbaumodelle: 400 - 500 - 600 — Behälter aus glasfaserverstärktem Polyester — Streu- und
Dosierorgane aus rostfreiem Stahl — Automatischer Düngerbefeuchter AQUA-JET — Düngereinleger —
Reihenstrevorrichtung — 3 Grossflächenstreuer, gezogen: 1000 - 2000 - 3000.

AQUA-JET

Thomasmehlbefeuchtungsanlage: Einfache Handhabung. Sehr betriebsicher. Lässt sich mühelos auch
auf ältere Modelle montieren.



ADRA

4

Allamand AG — Ihr Partner für Rationalisierung und Fortschritt in der Landwirtschaft. Traktoren und Landmaschinen in einem lückenlosen Programm. Für alle Anforderungen und Betriebsgrößen. Und darüber hinaus: als zusätzliche Garantie ein eigenes, grosses Ersatzteillager.

Allamand

1110 Morges, Tel. 021 71 41 21

SL

Coupon

Bitte senden Sie mir unverbindlich ausführliche Unterlagen über die VICON-Düngerstreuer.

Name _____

Vorname _____

PLZ/Ort _____

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch

Eugen Pilet, Beundenweg 43, 3422 Kirchberg/BE, Tel. 034 - 3 29 31, ab Ende März: 034 - 45 29 31